

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet SERVICE DE RAMASSAGE DE DÉCHETS		
Solicitation No. - N° de l'invitation W0130-14NJ05/A		Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client W0130-14-NJ05		Date 2015-02-17
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-025-13062		
File No. - N° de dossier MTC-4-37139 (025)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-02-25		Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Couture, Danielle		Buyer Id - Id de l'acheteur mtc025
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3863 ()		FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0130-14NJ05/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0130-14-NJ05

Amd. No. - N° de la modif.

004

File No. - N° du dossier

MTC-4-37139

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtc025

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

THE INVITATION TO TENDER IS MODIFIED AS MENTIONED BELOW:

L'ANNEX "A" STATEMENT OF REQUIREMENTS attached herewith replaces the original document (See PDF document)

The Pricing "Annex "B" attached herewith replaces the original document (See PDF document).

Additional information - Questions / Answers (See PDF document).

Q & A # 3: W3380-14-NJ05

Containers 6 yd³ generally do not have wheels, because too large container to support the wheels and causes frequent recurring breakage. Is it mandatory for this size container?

No, only mandatory for 2 yd³.

For the Montreal Garrison, now you have 27 containers yd³ 2; 16 container 4 yd³; 1 container 6 yd³; 2 container 8 yd³; 11 containers 40 yd³ and 1 compactor. Do we need to change the quantities of container, such as to indicate to the statement of requirements?

Please use the amounts shown in the statement / plan.

Q3. St-Hubert Garrison, now you have 2 containers 2yd³; 1 container 4 yd³; 2 container 1 and container 6 yd³ 40 yd³. Do we need to change the quantities of container, such as to indicate to the statement of requirements?

A3. Please use the amounts shown in the statement / plan.

Q4. For the armouries: 4185, ch. Côte-des-Neiges, there is currently is 1 container and 4 yd³ and 1 of 8 yd³. Do we need to change services, as indicated in the statement of requirements?

A4. Please use the amounts shown in the statement / plan.

Q5. For the 4895 Bullion Street, there is currently 1 container 2 yd³ and not a 4 yd³ as requested in the statement of requirements?

R5. You are right; changes will be made to the statement to indicate that there is a 2 yd³ and not a 4 yd³ at this location.

Q6. For the 185, blv. Bellerose West, Laval, there is currently 1 container 8 yd³ and not a container 4 yd³ as requested in the statement of requirements?

A6. You are right; changes will be made to the statement to indicate that it has an 8 yd³ and not a 4 yd³ at this location.

Q7. For the 2067 Bleury Street, there are currently five 360-liter bins and not 2, as requested in the statement of requirements?

A7. Please use the amounts shown in the statement / plan.

Q8. In Pricing, at table B.2.1, is the monthly pickup cost include only containers of 2, 4, 6, 8 and the 40 yd³ will follow the prices in table B.3.1?

A8. The asked rates in Table B.2.1 are for regular weekly collections from which 40 yd³ are not a part of. The 40 yd³ pickups are on request only that is why they only appear in Table B3.1.

Q9. Section B.5. Rental of additional containers, it is mentioned Submit a unit price for the supply of each additional container and asked to be included in regular services picking and emptying planned, according to each period of the contract. Is it possible to develop: and to be included in regular services picking and emptying?

A9. Those requests for additional containers are for temporary needs therefore will not be included in the regular services for pickups and dumping. Your rates must include the price for rental and pickup.

Q10. In Amendment 002, you stated in paragraph B.1 that's the current rates of government landfill royalty. So if I understand it, for all the years we have to base it on today's rate. So is there going to be a possibility to increase this government fee every year?

A10. When you submit your rate for each year, plan to increase for this fee accordingly.

Q11. At point B.5 are rental prices for additional containers only or is it for all containers mentioned in the SOW plus additional ones?

A11. Table B.5 is for additional containers only. The rates you specify in this Table must include the rental and pickup cost.

Q12. For the compactor, you ask that the cost of monthly rental is included in the cost with pickup? You know that the monthly cost is a fixed price of 12 months and the cost for pickups are on request. This will significantly increase your pickup cost. Is it possible to separate the monthly cost at the pickup cost?

A10. We are indeed aware that we ask you to distribute the fixed annual rental price of the compactor over 12 months and add it to the pickup cost.

Q13. For montreal garrison, they indicate that they pick up once a week for 6 & 8 yards, while in Appendix B, they speak of a regular service for all, twice a week ... I would like to confirm which one we should consider.

A.7.1.1 MONTREAL GARRISON, LONGUE-POINTE, between 7 a.m. and 3 p.m.

Montreal Garrison, Hochelaga and Notre-Dame entrances

Tuesdays and Thursdays: all 2 and 4-yd³ containers

Fridays: all 6 and 8-yd³ containers

NOTE: 40-yd³ containers will be collected on request only, as needed.

- (1) Montreal and Saint-Hubert Garrisons: Regular service, **twice a week**, year-round (12 months/year).
- (2) Montreal, Dorval, Laval and Mont Saint-Bruno armouries: Regular service in January, February, March, April, May, September, October, November and December.
- (3) Montreal, Dorval, Laval and Mont Saint-Bruno armouries: Regular service, once a week, in June, July and August.

A13. For regular services, unless otherwise stated, pickups for 2 and 4 yd³ will be twice a week, on Tuesdays and Thursdays. Pickups for 6 and 8 yd³ will be every Friday so you should read: regular service, 3 times a week required year-round.



ANNEX A – STATEMENT OF REQUIREMENTS

- A.1 [Objective](#)
- A.2 [Scope](#)
- A.3 [Terminology and definitions](#)
- A.4 [Collection points](#)
- A.5 [Activity details](#)
 - A.5.1 [Types of services](#)
 - A.5.2 [Types of waste](#)
- A.6 [Containers and compactors](#)
 - A.6.1 [Containers](#)
 - A.6.2 [Compactors](#)
- A.7 [Collection schedule](#)
- A.8 [Special requirements and constraints](#)

ANNEX B – PRICING

- B.1 [General](#)
- B.2 [Regular services](#)
- B.3 [Services on request](#)
- B.4 [Special services \(urgent\)](#)
- B.5 [Rental of additional containers](#)
- B.6 [Invoicing](#)

ANNEX C – PLANS

List of plans

Montreal Garrison (Longue-Pointe).....	plan L-L135-9301-101_Dechet
Saint-Hubert Complex (Saint-Hubert Garrison)	plan L-L135-9301-102_Dechet
Mont Saint-Bruno Range.....	plan #L-L135-9301-ST-BRUNO
Bleury Street Armoury	plan #L-L135-9307/BLEURY
Saint-Joseph Armoury	plan #L-L135-9301-ST-JOSEPH
Esplanade Armoury.....	plan #L-L135-9301-ESPLANADE
Cathcart Armoury.....	plan #L-L135-9301-CATHCART
Côte-des-Neiges Armoury.....	plan #L-L135-9301-COTE DES N
Henri-Julien Street Armoury	plan #L-L135-9301-HENRI-JULIEN
Sainte-Catherine Armoury	plan #L-L135-9301-STE-CATH.
Pointe-Picard	plan #L-L135-9301-P.PICARD
Laval Armoury: Du Carrefour Blvd.....	plan #L-L135-9301-SALABERRY
Laval Armoury: Bellerose Blvd West	plan #L-L135-9301-SALABERRY



STATEMENT OF REQUIREMENTS

ANNEX A

A.1 OBJECTIVE

This document sets out the general and specific requirements concerning waste collection and disposal services for waste from the Department of National Defence (DND) property indicated below, according to a regular schedule, on request and as needed.

A.2 SCOPE

Provide all labour, material, machinery and equipment needed to supply the containers and to collect, transport and dispose of waste (non-hazardous) from the DND property for the duration of the contract as per the schedule and collection points indicated on the drawings provided separately and/or as specified by the designated DND representative.

A.3 TERMINOLOGY AND DEFINITIONS

Unless the context otherwise requires, the terms and expressions below have the meanings shown:

Recycling centre	Facility where recyclable materials are sorted and packaged to meet the requirements of various recyclers.
Waste collection	Operation where a closed and sealed dump truck is used to collect and concentrate waste for transport to a recycling centre, conversion facility or landfill.
Container	Watertight vessel used to store waste that can be drained mechanically (may or may not include a compacting unit).
Solid waste	Solid waste materials at 20 °C, as defined in the Regulation respecting solid waste.
Garrison	Location of all units assigned to a sector or base for defence purposes.
Conversion/disposal facility	Facility for converting or disposing of waste.
Dry materials	Crushed or shredded waste that is not liable to fermentation, as described in the Regulation respecting the landfilling and incineration of residual materials. May include stone, gravel, plaster, chunks of concrete, masonry or paving, covering materials, wood, metal, glass, plastics and uncontaminated soils.
Material	The equipment, tools, instruments, devices, machines, vehicles, buildings and works necessary to carry out the contract.
Waste	Any expired, discarded or otherwise rejected goods or objects that are converted or disposed of.
Conversion	The act of reusing, recycling or composting waste to avoid disposing of it; waste-to-energy conversion, which harnesses the combustibility of waste to produce energy, may be considered as a last-resort measure.
Recycling	Sorting, collection and packaging of waste that allows it to be converted.

**STATEMENT OF REQUIREMENTS****ANNEX A****A.4 COLLECTION POINTS**

Location	Address	Comments	Site map and container size (Annex C)
4.1 Montreal Garrison (Longue-Pointe)	6769 Notre-Dame Street East, Montreal, Quebec	Montreal Garrison includes two (2) separate sectors: the north sector, which is accessible via Hochelaga Street (6560 Hochelaga Street), and the south sector, which is accessible via Notre-Dame Street (6769 Notre-Dame Street West or 6363 Notre-Dame Street East outside regular working hours).	Refer to plan L-L135-9301-101_Dechet
4.2 Saint-Hubert Complex	4815 Chemin de la Savane, Saint-Hubert, Quebec	Saint-Hubert Complex, also called Saint-Hubert Garrison .	Refer to plan L-L135-9301-102_Dechet
4.3 Mont Saint-Bruno Range	1625 Rang-des-Vingt, Saint-Bruno-de-Montarville, Quebec		Refer to plan #L-L135-9301-ST-BRUNO
4.4 Armouries (Montreal, Dorval and Laval)	Bleury Street Armoury: 2067 De Bleury Street H3A 2K2		Refer to plan #L-L135-9307/BLEURY
	Saint-Joseph Armoury: 4895 De Bullion Street H2T 1Z6		Refer to plan #L-L135-9301-ST-JOSEPH
	Esplanade Armoury: 4171 De l'Esplanade Avenue H2W 1S9		Refer to plan #L-L135-9301-ESPLANADE
	Cathcart Armoury: 691 Cathcart Street H3B 1M6		Refer to plan #L-L135-9301-CATHCART
	Côte-des-Neiges Armoury: 4185 Chemin Côte-des-Neiges H3H 1X2		Refer to plan #L-L135-9301-COTE DES N
	Henri-Julien Street Armoury: 3721 Henri-Julien Street H2X 3H4		Refer to plan #L-L135-9301-HENRI-JULIEN
	Sainte-Catherine Armoury: 4625 Sainte-Catherine Street West H3Z 1V8		Refer to plan #L-L135-9301-STE-CATH.
	Pointe-Picard Canadian Sailing Association: 320 Ducharme Street, Dorval H9S 2H7		Refer to plan #L-L135-9301-P.PICARD
	2100 Du Carrefour Blvd, Laval H7S 2M7		Refer to plan #L-L135-9301-SALABERRY
	185 Bellerose Blvd West, Laval H7L 6A2		Refer to plan #L-L135-9301-SALABERRY



STATEMENT OF REQUIREMENTS

ANNEX A

A.5 ACTIVITY DETAILS

The Contractor shall provide three (3) types of waste collection services in accordance with the following description:

A.5.1 TYPES OF SERVICES

A.5.1.1 Regular services

Regular solid (household) waste collection services shall be provided on site at the various DND property sites as indicated in Item A.7 during regular working hours from Monday to Friday, inclusively, between 7 a.m. and 3 p.m.

Regular services include the supply (rental) and delivery of metal containers and garbage containers of various sizes (0.5 yd³ [360-L wheeled garbage container], 2, 4, 6, 8 and 40-yd³ containers).

A.5.1.2 Services on request

As-and-when-required services are for short-term ad hoc collection services of metal containers of various sizes (0.5 yd³ [360 L], 2, 4, 6, 8 and 40-yd³ containers) and for collection during regular working hours from Monday to Friday, inclusively, between 7 a.m. and 3 p.m.

Garbage containers (40 yd³) for dry materials will be collected on an as-and-when-requested basis only.

A.5.1.3 Special services (URGENT)

Urgently required services on request (as needed only) shall be available at all times, during and outside of regular working hours (Monday to Friday, inclusively, between 7 a.m. and 3 p.m.), including Saturdays and Sundays.

The Contractor shall provide urgently required services on site within two (2) hours of receiving a request by phone or email from the DND representative.

A.5.2 TYPES OF WASTE

A.5.2.1 Solid waste (household)

Solid waste consists of non-hazardous household and industrial waste.

A.5.2.2 Dry materials, unsorted

The dry materials generated are:

- melamine
- tree branches
- plastic
- styrofoam



STATEMENT OF REQUIREMENTS

ANNEX A

- rubber (no tires)
- glass
- waste
- The materials may be separated at source or they may be mixed and unsorted.
- Dry materials shall be collected on request only within 48 hours of receiving a request from the DND representative.
- Other containers may be requested for special projects and shall be invoiced separately from the monthly invoice.

A.6 CONTAINERS AND COMPACTORS

A.6.1 Containers

The containers provided as part of this request will all be fabricated of painted steel and will be equipped with hinged lids and all the features required for them to be lifted and emptied. **Containers with a capacity of 2 to 6 yd³ will be equipped with wheels and brakes.**

A.6.1.1 Container labelling and colours

Each waste container shall bear a unique identification number as well as a label describing the type of waste that may be placed in it. The letters of the words shall be at least six (6) inches high and be in a contrasting colour:

Solid waste containers should be labelled: "Garbage Only"

Dry waste containers should be labelled: "Dry Waste Only"

All containers intended for a specific type of waste must be the same colour. For example, all containers intended for solid waste will be dark blue. The Contractor will be allowed to choose the colour of the containers, but the colour must be approved by the DND representative.

A.6.1.2 Container covers

All containers provided by the Contractor shall have an easily manipulated plastic or metal cover that can take a padlock (provided by the Garrison) if required; the locking must not interfere with collection.



STATEMENT OF REQUIREMENTS

ANNEX A

A.6.1.2 Storage areas

The containers shall be placed in the locations indicated by the DND representative. Any change in location that is requested during the contract will be carried out by the supplier at no additional charge.

A.6.1.3 Removal at end of contract

Unless there is authorization to the contrary, all of the containers must be removed from the DND site within three (3) business days following the expiration of the contract.

A.6.1.4 Maintenance

The various container components (doors, panels, wheels, etc.) shall be in perfect working order. Special attention shall be paid to the containers to ensure a clean, tidy appearance.

A.6.1.5 Inventory

The Contractor must provide a list (inventory) of containers at its disposal in order to meet DND's requests.

A minimum of ten (10) 40-yd³ containers is required.

The DND representative reserves the right to require that any dented, rusted, dirty or defective containers be replaced within 24 hours.

A.6.2 Compactors

Provide a garbage compactor with a capacity of 4 yd³ and all of the materials required for the electrical and mechanical connection, including two (2) rails and a hopper over the opening of the compactor as well as all other features required to operate a compactor under the proper safety conditions.

A.6.2.1 Installation and disassembly

Unless notice is received to the contrary from the DND representative, the compactor will be installed on the date that the contract takes effect and disassembled on the last day that the contract is valid.

Installation includes supplying and setting up all of the components required for the electrical hookup and use of the compactor and 40-yd³ container. Disassembly includes disconnecting the electrical hookup, removing all components and cleaning the premises.



STATEMENT OF REQUIREMENTS

ANNEX A

A.6.2.2 Maintenance and repair

The Contractor is responsible for carrying out all of the maintenance work (including cleaning) and periodic inspections that are required for the adequate and safe operation of the compactor. The schedule for this maintenance work must be submitted to the DND representative for approval. The repair service must be available on site within a maximum of 24 hours after the DND representative requests it.

A.7 COLLECTION SCHEDULE

A.7.1 Regular services and estimated quantities

A.7.1.1 MONTREAL GARRISON, LONGUE-POINTE, between 7 a.m. and 3 p.m.

Montreal Garrison, Hochelaga and Notre-Dame entrances

Tuesdays and Thursdays: all 2 and 4-yd³ containers

Fridays: all 6 and 8-yd³ containers

NOTE: 40-yd³ containers will be collected on request only, as needed.

Containers and quantity

CAPACITY	QUANTITY
2 yd ³	30
4 yd ³	14
6 yd ³	7
8 yd ³	2
40 yd ³ garbage	7
40 yd ³ compactor	1

A.7.1.2 SAINT-HUBERT COMPLEX

Saint-Hubert Garrison, Chemin de la Savane, Saint-Hubert, Quebec

Regular garbage collection shall be provided on site as follows: Tuesdays and Fridays for 2, 4 and 6-yd³ containers. The 40-yd³ container will be emptied on request.

Containers and quantity

CAPACITY	QUANTITY
2 yd ³	2
4 yd ³	2
6 yd ³	7
40 yd ³	1

**STATEMENT OF REQUIREMENTS****ANNEX A****A.7.1.3 MONT SAINT-BRUNO RANGE****Mont Saint-Bruno Range, Rang-des-Vingt, Saint-Bruno, Quebec**

Seasonal services: Collection of 6 and 8-yd³ containers on a weekly basis (Fridays) between 8 a.m. and 12 p.m. for the period from November 1 to April 30.

Containers and quantity

CAPACITY	QUANTITY
6 yd ³	2
8 yd ³	1

A.7.1.4 MONTREAL, DORVAL AND LAVAL ARMOURIES

Armouries at the addresses indicated between 7 a.m. and 3 p.m.

September 1 to May 31

Mondays: all 2 and 4-yd³ containers

Fridays: all 6 and 8-yd³ containers

June 1 to August 31

For the summer season, containers will remain on site, but collection shall take place at the request of the DND representative only.

ADDRESS	CAPACITY	QUANTITY
69 Cathcart Street	2 yd ³	2
4185 Chemin Côte-des-Neiges	4 yd ³	2
4895 De Bullion Street	2 yd ³	1
4625 Sainte-Catherine Street West	6 yd ³	1
185 Bellerose Blvd West, Laval	8 yd ³	1
2100 Du Carrefour Blvd, Laval	4 yd ³	2

Bleury Street, Henri-Julien Street and Esplanade armouries**From September 1 to May 31**

Tuesdays and Fridays

*Hand pick-up required at Esplanade Armoury.

NOTE: For the months of June, July and August, collection will take place on Tuesdays only.

ADDRESS	CAPACITY	QUANTITY
2067 Bleury Street	0.5 yd ³ (360 L)	2
3721 Henri-Julien Street	0.5 yd ³ (360 L)	4
4171 De l'Esplanade Avenue	Garbage bags	n/a

**STATEMENT OF REQUIREMENTS****ANNEX A****Pointe-Picard**Seasonal services: **From April 1 to November 30 (open during summer season only)**

Mondays

ADDRESS	CAPACITY	QUANTITY
320 Ducharme Street, Dorval	4 yd ³	1

A.8 SPECIAL REQUIREMENTS AND CONSTRAINTS**A.8.1 Waste collection**

The containers and the trucks' dump boxes shall always be empty when they arrive at the collection points.

A.8.1.1 Schedule

The Contractor shall collect waste between 7 a.m. and 3 p.m. from Monday to Friday except during periods when the days are predefined (Item A.7).

A.8.1.2 Statutory holidays

When a collection day falls on a statutory holiday, collection shall be postponed to the next business day.

A.8.1.3 Bad weather

If the waste cannot be collected or if collection is interrupted because of bad weather (snowstorm, heavy rain, high winds, etc.), the Contractor shall immediately contact the DND representative to report the delay and reschedule collection for the earliest possible time.

A.8.1.4 Inaccessible container

If a container is inaccessible due to snow, a locked barrier, a vehicle blocking access or any other reason, the Contractor or the Contractor's driver shall immediately contact the DND representative to solve the problem and collect the waste. If the problem cannot be solved in a short time, the waste in the container in question shall be collected at the time of the next collection or a special collection (special services) will be requested by the DND representative once the container becomes accessible at no additional cost.

A.8.1.5 Places served

The Contractor shall also collect the waste from any new building upon notification by the DND representative. The DND representative reserves the right to terminate collection at one or more buildings or other locations on the premises under his/her jurisdiction.

A.8.1.6 Handling of containers



STATEMENT OF REQUIREMENTS

ANNEX A

The waste collectors shall grasp containers with care and empty the waste into the truck's dump box. This shall be done carefully to avoid any waste falling outside the box. If waste does fall on the ground, it shall be immediately gathered up by the Contractor in a manner that leaves the location perfectly clean.

Any waste found near the containers must be collected by the Contractor if it is compatible with the type of collection that is under way.

The Contractor is ultimately responsible for any damage to the containers caused by its employees or vehicles. If a container becomes too damaged, it must be replaced or repaired immediately.

Waste shall never hang over the edge of the dump boxes. The box shall be carefully closed as soon as collection is complete. The Contractor shall ensure at all times that the trucks do not release any waste.

A.8.1.7 Delivery of containers

The 20 to 40-yd³ containers requested must be delivered to the Garrison within 48 hours of being requested. They shall be delivered at the location indicated by the DND representative.

A.8.2 Vehicles used to collect and transport waste

The Contractor shall ensure that the vehicles it uses to collect and transport waste are clean, well-maintained and in good working order (no oil leaks on the road, no holes in the exhaust, watertight dump box, etc.).

The Contractor's vehicles must be clearly labelled on each side with the company name, address and telephone number. Each vehicle must be identified with a registration number.

No commercial advertising, decorative accessories or collected objects shall be attached to or displayed on vehicle exteriors.

Only advertising messages encouraging users to sort their waste may be displayed on or attached to vehicles.



STATEMENT OF REQUIREMENTS

ANNEX A

A.8.3 Random equipment check

The DND representative reserves the right at all times to check the equipment used or provided by the Contractor. The representative may require the replacement, repair or cleaning of equipment that is non-compliant, dangerous, unsuitable or unclean.

A.8.4 Traffic at the Garrison

The Contractor must take all necessary measures to avoid interfering with military training. It must also comply with traffic regulations in effect on DND property and pay special attention to the movement of platoons, which have priority on the roads at all times, during the term of the contract. As a rule, the speed limits in the sectors are as follows:

- a. Roads: 40 km/h
- b. Perimeter road: 40 km/h

Vehicles shall be driven on the asphalt portion of the road to ensure that they do not damage the shoulders or lawns. Vehicles shall not be driven on the sidewalks.

A.8.5 Parking

The Contractor's vehicles must never be parked where they may cause hygiene or contamination problems. The Contractor must take particular care to avoid parking vehicles near the fresh air intakes of building air-conditioning systems. They shall also be parked only in designated areas.

A.8.6 Hazardous substance spills

The Contractor shall take the necessary measures to prevent any spills and releases into the environment of substances considered hazardous under WHMIS, specifically fuel, oil or mineral grease.

If a spill occurs, the Contractor shall take all action consistent with the health and safety of personnel and the public to:

- a. confine the spilled substance;
- b. stop the spilling or leakage of the hazardous substance;
- c. eliminate nearby ignition sources;
- d. protect watercourses and storm and sanitary sewers (e.g. by covering drains, manholes and grates or using absorbent pads);
- e. recover the spilled substance; and
- f. clean up the site and restore it to its original condition.

Any spill of hazardous substances, whatever its size, shall be reported by the Contractor to the DND representative.



STATEMENT OF REQUIREMENTS

ANNEX A

It shall be cleaned up by the Contractor as quickly as possible. The site shall be cleaned and decontaminated so as to restore it to its original condition, to the satisfaction of the DND representative. If the DND representative deems the response effort to be insufficiently prompt or unsatisfactory, he or she will take the necessary steps to prevent risks to safety, the environment and infrastructure. In that event, costs incurred for cleanup and decontamination work shall be reimbursed by the Contractor.

A.8.7 Engine idling

In order to minimize greenhouse gas emissions, contractors are prohibited from leaving vehicles idling for more than five (5) minutes, unless this is necessary for the safe operation of the vehicles.

A.8.8 Security

With respect to the whereabouts of personnel and equipment, the supplier will be expected to submit to the security regulations that govern the site where the work will be performed.

A.8.9 Regulations

The work covered by this statement of work will be performed in accordance with all orders, legislation and regulations established by the various levels of government and federal, provincial and municipal agencies. The supplier will enquire about said applicable orders, legislation and regulations when submitting the bid.

A.8.10 Authorization and approval of recycling and conversion/disposal facilities

The locations that the Contractor intends to use to recover, convert or dispose of waste must be authorized by the Government of Quebec.

The locations will be those identified in the bid submitted by the Contractor. If the Contractor wishes to change one or more locations, written authorization must first be obtained from the Garrison. To obtain such authorization, the Contractor will first be required to justify the proposed change from both an economic and an environmental point of view.

A.8.11 Availability

At all times, the Contractor or its representative shall be available to answer DND's requests for service or shall be able to return each call within two (2) hours.

The Contractor shall provide the DND representative with all contact information, and all telephone and other numbers so as to be reached at all times.



PRICING

ANNEX B

B.1 GENERAL

All lump sums submitted include the labour, machinery and equipment required for the transportation and collection of containers. They also include the container rental costs as well as all costs associated with disposing of the garbage **and rates in effect for governmental charges for disposal.**

B.2 REGULAR SERVICES

A fixed lump-sum price for the supply and collection of all 2, 4, 6 and 8-yd³ containers anticipated and indicated on the plans, on Tuesdays and Fridays, and for the collection of solid household waste as per Item A.7 in Annex A for the duration of the contract.

Relocation of containers shall be done without additional charge to DND during regular service when the Contractor's machinery is already on site.

B.2.1 Monthly price for waste collection

PERIOD	\$ / MONTH		
	(1)	(2)	(3)
April 1, 2015, to March 31, 2016	\$ _____	\$ _____	\$ _____
April 1, 2016, to March 31, 2017	\$ _____	\$ _____	\$ _____
April 1, 2017, to March 31, 2018	\$ _____	\$ _____	\$ _____
April 1, 2018, to March 31, 2019 (optional)	\$ _____	\$ _____	\$ _____
April 1, 2019, to March 31, 2020 (optional)	\$ _____	\$ _____	\$ _____

- (1) Montreal and Saint-Hubert Garrisons: Regular service, three times a week, year-round (12 months/year).
- (2) Montreal, Dorval, Laval and Mont Saint-Bruno armouries: Regular service in January, February, March, April, May, September, October, November and December.
- (3) Montreal, Dorval, Laval and Mont Saint-Bruno armouries: Regular service, once a week, in June, July and August.

**PRICING****ANNEX B****B.3 SERVICES ON REQUEST****B.3.1 Per unit price—services on request**

Submit a per unit price for the additional collection on request of 2, 4, 6, 8 and 40-yd³ containers anticipated and included in the regular services (in addition to the collections that are already included in the monthly rates of Part B2).

CAPACITY	ESTIMATE	\$/COLLECTION				
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0.5 yd ³ (360 L)	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
2 yd ³	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
4 yd ³	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
6 yd ³	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
8 yd ³	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
40 yd ³ of dry materials	80	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
40 yd ³ – compactor (including rental fee)	20	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Relocation of container	n/a	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____

- (1) For the period from April 1, 2015, to March 31, 2016
- (2) For the period from April 1, 2016, to March 31, 2017
- (3) For the period from April 1, 2017, to March 31, 2018
- (4) For the period from April 1, 2018, to March 31, 2019 (optional)
- (5) For the period from April 1, 2019, to March 31, 2020 (optional)

**PRICING****ANNEX B****B.4 SPECIAL SERVICES (URGENT)**

If waste must be collected outside the regular schedule, a lump sum will be paid to collect and remove it.

B.4.1 Per unit price—urgent services

Submit a fixed per unit price for as-and-when-requested urgently required services. The Contractor shall also provide on-site urgent services within two (2) hours of receiving a request.

CAPACITY	ESTIMATE	\$/COLLECTION				
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0.5 yd ³ (360 L)	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
2 yd ³	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
4 yd ³	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
6 yd ³	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
8 yd ³	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
40 yd ³ of dry materials	40	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
40 yd ³ – compactor (including rental fee)	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____

- (1) For the period from April 1, 2015, to March 31, 2016
- (2) For the period from April 1, 2016, to March 31, 2017
- (3) For the period from April 1, 2017, to March 31, 2018
- (4) For the period from April 1, 2018, to March 31, 2019 (optional)
- (5) For the period from April 1, 2019, to March 31, 2020 (optional)



PRICING

ANNEX B

B.5 RENTAL OF ADDITIONAL CONTAINERS

Submit a fixed per unit price for supplying each additional container requested. The price includes the provision and emptying of containers.

B.5.1 Renting additional containers

DESCRIPTION	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2-yd ³ container	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
4-yd ³ container	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
6-yd ³ container	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
8-yd ³ container	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
40-yd ³ container	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Relocation of a container	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____

- (1) For the period from April 1, 2015, to March 31, 2016
- (2) For the period from April 1, 2016, to March 31, 2017
- (3) For the period from April 1, 2017, to March 31, 2018
- (4) For the period from April 1, 2018, to March 31, 2019 (optional)
- (5) For the period from April 1, 2019, to March 31, 2020 (optional)

B.6 INVOICING

B.6.1 Please send an original invoice to:

R&D section Montreal
Montreal Garrison, Building 13
6769 Notre-Dame Street East H1N 3E9

The invoice must include the references and provide a description of the services rendered and their cost, as per this annex.

Landfill certificates must be provided with each invoice.

In order to simplify the verification and payment process, the supplier will limit the details on the invoice so that it reflects only the context in which the rates were submitted, with reference to the pricing grid.

For example, if the contract was awarded based on a monthly rate, the invoice should only bear that monthly rate and, if applicable, the additional on-request services should be separately defined and billed on the invoice. Invoices that are deemed needlessly long with respect to DND needs will be returned to the supplier and no interest will be paid for the time that was lost rendering the returned invoices compliant.